



中華人民共和國香港特別行政區政府教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The People's Republic of China

本局檔號 Our Ref. : EDB(RP) EDB(RP)3410/41/12 (1)

電話 Telephone : 2892 6534

來函檔號 Your Ref. :

傳真 Fax Line : 3582 4002

致：官立、資助、按位津貼及直接資助計劃中學校長

各位校長：

中學教學語言
「全校參與跨課程語文學習」分享會

本函旨在邀請各中學校長和教師出席 2012 年 11 月 24 日(星期六)
為支援推行微調中學教學語言安排的分享會。

分享會的安排

教育局在 2011/12 學年委託香港大學舉辦了一系列的專業發展課程，以支援採用英語教授非語文科目的教師及培訓資源教師在學校推行跨課程語文學習。香港大學在支援學校及教師的過程中，識別了一些值得推介的做法和經驗。教育局現聯同香港大學舉辦以下的分享會：

主題： 「全校參與跨課程語文學習」
日期： 2012 年 11 月 24 日(星期六)
時間： 上午 9 時 15 分至下午 12 時 15 分
地點： 香港薄扶林道
香港大學明華綜合大樓 T1 演講廳
(校園地圖網址：<http://www.maps.hku.hk/>)

上述分享會分為兩部分：第一部分由香港大學教育學院副院長(教學)暨副教授練美兒博士主講「甚麼是跨課程語文學習？其重要性何在？如何在校內推行？」。第二部分為經驗分享環節，由曾經參與專業發展課程的教師分享他們採用英語教授數學教育、科學教育和個人、社會及人文教育這三個主要學習領域的經驗，以及推行跨課程語文學習的心得。

報名方法

分享會涵蓋非語文科目和跨課程語文學習，適合非語文科和英文科教師參加。有興趣出席分享會的校長和教師，請於**2012年10月29日(星期一)至11月22日(星期四)**，透過教育局網頁的培訓行事曆報名(網址：<http://tcs.edb.gov.hk>，課程編號：ECP020120055)。所有申請會以先到先得的方式處理，申請結果將透過培訓行事曆通知各報名人士。根據教育統籌委員會在2005年12月發表的《檢討中學教學語言及中一派位機制報告》第3.35(d)段所述，所有以英語授課的教師須每三年最少參與15小時與英語教學相關的持續專業發展活動。一如以往，出席該分享會的教師可獲得3小時的有關培訓時數。

倘遇天氣惡劣(例如颱風或暴雨)，教育局公布所有學校停課時，上述分享會將會延期舉行，詳情另行通告。

查詢

有關分享會安排和報名事宜的查詢，請致電教育局的李萬笑女士(電話：2892 6625)、張志文先生(電話：2892 6608)或梁詠欣女士(電話：2892 6534)。至於分享會場地方面的查詢，請致電香港大學的李惠玲小姐(電話：2859 1935)

教育局局長

(常燕芬 代行)

二零一二年十月二十六日

**Medium of Instruction for Secondary Schools
Sharing Session on
A Whole-school Approach to Language across the Curriculum**

Date	24 November 2012 (Saturday)	日期	二零一二年十一月二十四日(星期六)
Time	9:15 am – 12:15 pm	時間	上午九時十五分至下午十二時十五分
Venue	Lecture Theatre 1, Meng Wah Complex, The University of Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong (Campus map URL: http://www.maps.hku.hk/) (Car parking is not available.)	地點	香港薄扶林道 香港大學 明華綜合大樓 T1 演講廳 (校園地圖網址: http://www.maps.hku.hk/) (場地不提供泊車設施)
Medium	English	語言	英語

Programme 程序:

9:15 am – 9:30 am	Registration 簽到	
9:30 am – 9:50 am	<i>Opening Remarks and Keynote Speech 開幕致辭及專題演講</i> <i>(Please be seated 10 minutes before the session starts 請於十分鐘前入座)</i>	
	<u>Opening Remarks cum Presentation of Certificate of Appreciation</u> Professor Stephen ANDREWS, Dean, Faculty of Education, The University of Hong Kong Ms Jessie WONG, Deputy Secretary, Education Bureau	開幕致辭暨頒發感謝狀 香港大學 教育學院院長 顏哲思教授 教育局 副秘書長 王學玲女士

<p>9:50 am – 10:45 am</p>	<p><u>Keynote Speech</u></p> <p><i>Language across the Curriculum: What is it? Why is it important? How can it be implemented?</i></p> <p>Speaker: Dr Angel LIN, Associate Dean (Learning and Teaching) cum Associate Professor, Faculty of Education, The University of Hong Kong</p>		<p><u>專題演講</u></p> <p><i>甚麼是跨課程語文學習？其重要性何在？如何在校內推行？</i></p> <p>講者：香港大學教育學院副院長(教學)暨副教授 練美兒博士</p>		
<p>10:45 am – 11:15 am</p> <p style="text-align: center;">Break 休息</p>					
<p>11:15 am – 12:15 pm</p> <p style="text-align: center;"><i>Parallel Experience-sharing Sessions 經驗分享環節</i></p>					
<p>Mathematics Education</p> <p><u>Title:</u> Learner Empowerment: Maximising Student Talk and Engagement through Learning the Language of Mathematics</p> <p><u>Speakers:</u> Ms Winnie W Y SITT, <i>St Antonius Girls' College</i> and Ms Helen C L MA, <i>Shek Lei Catholic Secondary School</i></p> <p><u>Convenor:</u> Dr Ida MOK, HKU</p>		<p>Science Education</p> <p><u>Title:</u> Teachers' Reflective Sharing on Teaching Junior Secondary Science Using English as the Medium of Instruction</p> <p><u>Speakers:</u> Mr CHEUNG Chun Pong, <i>Yuen Long Catholic Secondary School</i> and Mr POON Kam Lun, <i>Lui Cheung Kwong Lutheran College</i></p> <p><u>Convenor:</u> Dr Alice WONG, HKU</p>		<p>Personal, Social & Humanities Education</p> <p><u>Title:</u> Raising Language Awareness through Teaching and Learning - "Starbucks as a Case of Economic Globalisation"</p> <p><u>Speaker:</u> Mr LEUNG Chak Ho, <i>CCC Heep Woh College</i></p> <p><u>Convenor:</u> Dr Tammy KWAN, HKU</p>	<p>Language across the Curriculum</p> <p><u>Title:</u> Case Sharing on Whole-school Approach to Language across the Curriculum</p> <p><u>Speakers:</u> Ms Fion K Y TAM, Mr KONG Siu Wing and Ms LEONG Yuk Ping, <i>Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School</i></p> <p><u>Convenor:</u> Dr Angel LIN, HKU</p>

	<p>數學教育學習領域</p> <p><u>題目：</u> 提升學習者的能力：透過數學語言的學習，使學生多說話及多參與</p> <p><u>講者：</u> 聖安當女書院 薛穎儀女士 及 石籬天主教中學 馬鑽潁女士</p> <p><u>主持：</u> 香港大學 莫雅慈博士</p>	<p>科學教育學習領域</p> <p><u>題目：</u> 使用英語教授初中科學科 - 老師的反思和分享</p> <p><u>講者：</u> 元朗天主教中學 張振邦先生 及 路德會呂祥光中學 潘錦麟先生</p> <p><u>主持：</u> 香港大學 黃小玲博士</p>	<p>個人、社會及人文教育學習領域</p> <p><u>題目：</u> 透過「以星巴克為例的經濟全球化個案」的教與學，示範如何提升對語文的認識</p> <p><u>講者：</u> 中華基督教會協和書院 梁澤豪先生</p> <p><u>主持：</u> 香港大學 關艷蓮博士</p>	<p>跨課程語文學習</p> <p><u>題目：</u> 全校參與模式的跨課程語文學習個案分享</p> <p><u>講者：</u> 旅港開平商會中學 譚潔盈女士、鄺兆榮先生 及 梁玉冰女士</p> <p><u>主持：</u> 香港大學 練美兒博士</p>
--	--	---	--	--